

Guten Tag!

Sie befinden sich hier auf der Website von Werner Engelmann. Sie wurde eingerichtet, um Vorschläge für Theater mit Flüchtlingen zu verbreiten und ehrenamtliche Flüchtlingshilfe zu unterstützen.

Bitte noch etwas Geduld!

Sie finden hier demnächst Vorschläge für Vorübungen zum Theater, in die Flüchtlinge einbezogen werden, mit dem Ziel der Vermittlung von Sprachkenntnissen und besserer Integration.

Bis Dezember/Januar werde ich zudem einen Theater-Text mit Inszenierungsvorschlägen hier einstellen: "Der kleine Prinz klopft an unsere Türen" - Märchen aus dem 21. Jahrhundert nach einem Text von Antoine de Saint-Exupéry.

Dieser Text stellt das Märchen "Der Kleine Prinz" von Antoine de Saint-Exupéry mit seiner humanistischen Botschaft, in der ganzen Welt bekannt, in den Kontext der Odyssee Hunderttausender Flüchtlinge quer durch Europa.

Alle Texte und Vorschläge sind in zwei Versionen verfügbar: auf Französisch und Deutsch.

Ich räume Lehrerinnen und Lehrern sowie allen, die sich ehrenamtlich an Aktionen mit Flüchtlingen beteiligen, das Recht ein, diese zu benutzen - unter der Voraussetzung, dass dies nicht kommerziellen Zwecken dient.

Ich behalte mir das Recht auf rechtliche Verfolgung für den Fall vor, dass mein Name in einem anderen Zusammenhang als dem oben genannten benutzt würde, insbesondere bei Veränderung von Inhalt und Aussage des Textes.

Diese Website kann auch als Diskussionsforum dienen, insbesondere zu Fragen der Inszenierung oder zu Problemen des Umgangs mit traumatisierten Menschen, die bei der Arbeit auftauchen können. Ich werde mich bemühen, zu allen Fragen dieser Art eine Antwort zu finden.

Für alle, die es eilig haben: Sie können schon damit beginnen, eine Gruppe zu bilden. Die ersten Übungen werden sehr bald folgen. Beigefügt finden Sie eine Beschreibung des Projekts.

Ich habe selbst an der Europäischen Schule Luxemburg eine zweisprachige Theatergruppe gegründet und zehn Jahre lang geleitet und in diesem Rahmen etwa zehn Stücke an der Europäischen Schule sowie im Theater Luxemburg aufgeführt.

Auf amazon.de kann man auch eine Trilogie von mir in deutscher Sprache über die Emanzipation eines Flüchtlingsmädchens nach dem Krieg finden ("Maria").

Ich wünsche allen, die sich meiner Texte zu dem oben genannten Zweck bedienen, viel Mut und Erfolg bei ihrer sehr verdienstvollen Arbeit.

Bonjour!

Vous êtes sur le site internet de Werner Engelmann, créé pour la diffusion du théâtre avec réfugiés dans le but de soutenir les activités bénévoles en faveur des réfugiés.

S.v.p. encore un peu de patience!

C'est ici que vous trouverez prochainement des propositions pour des exercices théâtraux qui impliquent des réfugiés dans le travail en vue de l'apprentissage de la langue et d'une meilleure intégration.

Elles seront suivies, jusqu'en décembre/janvier, par un texte théâtral avec mise en scène: <Le Petit Prince frappe à nos portes> - Conte du 21e siècle d'après un texte d'Antoine de Saint-Exupéry.

Ce texte transpose le conte <Le Petit Prince>, message humaniste d'Antoine de Saint-Exupéry, connu partout dans le monde, dans le contexte de l'odyssée de centaines de milliers de réfugiés à travers l'Europe.

Tous les textes et toutes les propositions seront disponibles en deux versions: en français et en allemand.

J'accorde le droit d'en disposer à tous les professeurs et tous ceux qui s'en serviront dans le cadre d'une action bénévole en faveur de réfugiés. Ceci implique qu'ils ne soient pas utilisés pour des buts commerciaux.

Je me réserve le droit de poursuivre en justice toute tentative d'utiliser mon nom pour d'autres buts, notamment en transformant le contenu et le message de mes textes.

Ce site pourra servir aussi de forum de discussion, surtout en ce qui concerne la mise en scène ou de problèmes pouvant survenir pendant le travail avec des personnes traumatisées. Je m'efforcerai de répondre à toutes les questions sur ce sujet.

Pour tous ceux, qui sont pressés: Vous pouvez déjà commencer à former un groupe. Les premiers exercices seront livrés bientôt. Vous trouverez ci-joint la description du projet.

J'ai créé et dirigé moi-même un groupe de théâtre bilingue pendant dix ans à l'Ecole Européenne de Luxembourg, et j'ai représenté une dizaine de pièces à l'Ecole Européenne et au théâtre de Luxembourg.

On trouvera aussi, sur amazon.de, ma trilogie sur l'émancipation d'une fille réfugiée d'après-guerre en langue allemande (<Maria>).

Je souhaite à tous ceux qui utilisent mes textes dans le but décrit ci-dessus, beaucoup de courage et du succès dans leur travail qui a bien des mérites.

-----